



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 07.12.2024

### РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства

#### · 1.1 Ідентифікатор продукту

· Торгова назва: Emcekrete 50 A

#### · 1.2 Важливе

ідентифіковане

застосування речовини/  
суміші і нерекомендовані  
застосування

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Застосування речовини/  
суміші

Будівельний розчин для забутовки

#### · 1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки

· Виробник/постачальник:

ТОВ «МЦ Баухемі»  
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,  
Тел/факс +38 04576-65453  
Моб. +38 067-657-20-31  
[www.mc-bauchemie.ua](http://www.mc-bauchemie.ua)

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-64017  
E-Mail: [info@mc-bauchemie.de](mailto:info@mc-bauchemie.de)

· Відділ, який надає  
довідкову інформацію:

[msds@mc-bauchemie.de](mailto:msds@mc-bauchemie.de)

· 1.4 Телефон екстреного  
зв'язку:

Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)  
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

### РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека

#### · 2.1 Класифікація речовини або суміші

· Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008

Skin Irrit. 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.

Eye Dam. 1 H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.

STOT SE 3 H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.

STOT RE 2 H373 Може зашкодити легені при тривалому або повторному впливі. Шлях впливу: Вдихання/інгаляція.

#### · 2.2 Елементи маркування

· Маркування згідно з  
Розпорядженням (ЄС) №  
1272/2008

Продукт класифікований і позначений згідно з  
Розпорядженням CLP.

· Піктограми загроз



GHS05 GHS07 GHS08

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 11.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 07.12.2024

**Торгова назва: Emsekrete 50 A**

(продовження сторінки 1)

- **Сигнальне слово** *Небезпека*
- **Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:** *Портландцемент  
Кварцовий пісок*
- **Вказівки щодо небезпеки** *H315 Спричиняє подразнення шкіри.  
H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.  
H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.  
H373 Може зашкодити легені при тривалому або повторному впливі. Шлях впливу: Вдихання/інгаляція.*
- **Вказівки щодо безпеки** *P260 Не вдихати пил / дим / газ / туман / пари / аерозолі.  
P305+P351+P338 У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання.  
P310 Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікарю.  
P321 Спеціальні заходи першої медичної допомоги (див на цій етикетці).  
P362+P364 Зняти увесь забруднений одяг та випрати перед повторним використанням.  
P403+P233 Зберігати в добре вентильованому місці. Зберігати у щільно закритій ємності.*
- **2.3 Інші небезпеки**
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):** *Не застосовується.*
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):** *Не застосовується.*

**РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники**

- **3.2 Хімічна характеристика: суміші**
- **Опис:** *Суміш: складається з нижченаведених речовин.*

**Небезпечні складники:**

|                 |  |        |
|-----------------|--|--------|
| CAS: 14808-60-7 | Кварцовий пісок речовина, до якої застосовується загальне граничне значення, яке потребує контролю на робочому місці | 30-60% |
|-----------------|--|--------|

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: **Emsekrete 50 A**

| (продовження сторінки 2) |  |          |
|--------------------------|--|----------|
| CAS: 65997-15-1          | Портландцемент<br>Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335 | ≥20-≤30% |
| CAS: 14808-60-7          | Кварцовий пісок<br>STOT RE 1, H372                                       | <10%     |

· **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

### РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

#### · 4.1 Опис заходів першої допомоги

- **Загальні вказівки:** Щодо всіх заходів першої допомоги: дотримуйтесь заходів самозахисту та зверніться до лікаря!
- **При вдиханні:** Виведіть людей із запыленої зони.
- **При контакті зі шкірою:** Зніміть сильно забруднений одяг. Вимити великою кількістю води з милом.
- **При контакті з очима:** Промити протягом 10 хвилин під проточною водою з відкритими повіками. Обов'язково проконсультуйтеся з лікарем-офтальмологом!
- **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:** НЕ викликати блювоту. Прополоскати рот водою. Необхідна медична допомога.

### РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

- **5.1 Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:** Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
- **5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **5.3 Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи непотрібні.

### РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потраплянні у навколишнє середовище

- **6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібний.

(продовження на сторінці 4)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: *Emsekrete 50 A*

(продовження сторінки 3)

· **6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:**

Особливі заходи не потрібні.

· **6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**

Збирати механічним способом.

· **6.4 Посилання на інші розділи**

Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.  
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.  
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

### РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

· **7.1 Застереження для безпечного використання**

Уникати утворення пилу! Уникати розпилення готового до використання цементуючого продукту! Уникати контакту з очима та шкірою! Ретельно мити руки після закінчення роботи і перед кожною перервою! Використовувати засоби по догляду за шкірою! Сильно забруднений одяг змінювати! Після закінчення роботи переодягайтесь! Перед початком роботи і після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри. Дотримуйтесь обмежень при виконанні робіт!

· **7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**

· **Зберігання:**

· **Вимоги до складських приміщень та ємностей:**

Зберігати мішки щільно закритими, оберігати від вологи та води!  
Зберігати контейнери щільно закритими в добре провітрюваному та освітленому приміщенні. Доступ тільки для спеціалізованого персоналу.  
Не зберігати в кімнатах відпочинку, кімнатах для відпочинку або санітарних приміщеннях, а також на сходових клітинах, коридорах, шляхах евакуації, проходах, проїздах і в замкнутих просторах.

· **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:**

Заборони на спільне зберігання застосовуються від загальної кількості зберігання 200 кг.  
Не зберігати разом з речовинами наступних LGK: 1; 6.2; 7  
Зберігання з речовинами наступних груп LGK можливе лише за умов, зазначених у TRGS 510: 4.1A; 5.1C

· **Інші дані щодо умов зберігання:**

Зберігати в сухому та захищеному від морозу місці.

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: **Emsekrete 50 A**

(продовження сторінки 4)

· Клас складського приміщення: 13

### РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

· **8.1 Контрольні параметри**

· **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

**CAS: 14808-60-7 Кварцовий пісок**

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m<sup>3</sup>  
Ф

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1\* mg/m<sup>3</sup>  
\*respirable fraction

**CAS: 14808-60-7 Кварцовий пісок**

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m<sup>3</sup>  
Ф

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1\* mg/m<sup>3</sup>  
\*respirable fraction

· **Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)**

**CAS: 65997-15-1 Портландцемент**

інгальтивно DNEL 1 mg/m<sup>3</sup> (ArL)

· **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

· **8.2 Обмеження і контроль впливу**

· **Засоби індивідуального захисту:**

· **Загальні заходи з захисту і гігієни:**

Не зберігайте продукти, не їжте, не пийте, не нюхайте і не паліть в робочій зоні!

Уникайте контакту з очима та шкірою!

Ретельно мийте руки після закінчення роботи та перед перервами!

Використовуйте засоби для догляду за шкірою після роботи (зволожуючий крем).

Сильно забруднений одяг змінювати і чистити!

Переодягайтеся після закінчення роботи!

Перед початком роботи та після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри.

· **Захист органів дихання:**

Для роботи з підвищеним пиловим навантаженням фільтр класу P2

· **Захист рук:**

Перед кожним використанням перевіряти захисні рукавиці на відповідність належному стану.

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: *Emsekrete 50 A*

(продовження сторінки 5)

- **Матеріал захисних рукавиць** *Бавовняні рукавички з нітриловим просоченням.*
- **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць** *Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.*
- **Захист очей:** *Захисні окуляри*
- **Захист тіла:** *Робочий захисний одяг*

### РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

#### · 9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

##### · Загальна інформація

##### · Зовнішній вигляд:

- **Форма:** *Порошок*
- **Колір:** *Сірий*
- **Запах** *Без запаху*

- **Рівень pH:** *Не застосовується.*

##### · Зміна стану

- **Температура плавлення/область плавлення:** *Не визначено.*
- **Температура кипіння/область кипіння:** *2230 °C*

- **Точка займання:** *Не застосовується.*

- **Температура займання:** *Продукт не є самозаймистим.*

- **Вибухонебезпечність:** *Продукт не є вибухонебезпечним.*

- **Тиск пари при 1732 °C:** *13,5 hPa*

- **Щільність:** *Не визначено.*

##### · Розчинність у/ змішуваність з вода:

*Нерозчинний.*

##### · В'язкість:

- **динамічна:** *Не застосовується.*
- **кінематична:** *Не застосовується.*

- **9.2 Інша інформація** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*

### РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

- **10.1 Реактивність** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*

##### · 10.2 Хімічна стабільність

##### · Термічний розпад / умови,

**яких необхідно уникати:** *Не розпадається при належному застосуванні.*

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 11.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 07.12.2024

**Торгова назва: Emsekrete 50 A**

(продовження сторінки 6)

- **10.3 Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **10.4 Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.5 Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.6 Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

**РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність**

- **11.1 Інформація про токсичний вплив**
- **Гостра токсичність:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· **Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:**

**CAS: 65997-15-1 Портландцемент**

|             |          |                        |
|-------------|----------|------------------------|
| дермально   | LD50     | 2000 mg/kg (Kaninchen) |
| інгалятивно | LC50/4 h | 5 mg/l (Ratte)         |

- **Первинна подразнююча дія:**
- **на шкіру:** Спричиняє подразнення шкіри.
- **на очі:** Спричиняє серйозне пошкодження очей.
- **Сенсibiliзація:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Додаткова токсикологічна інформація:**
- **CMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)**
- **Мутагенність ембріональних клітин** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Канцерогенність** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Токсична дія на репродуктивну функцію** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)** Може спричинити подразнення дихальних шляхів.
- **Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)** Може зашкодити легені при тривалому або повторному впливі. Шлях впливу: Вдихання/інгаляція.

(продовження на сторінці 8)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 11.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 07.12.2024

**Торгова назва: Emsekrete 50 A**

(продовження сторінки 7)

· **Небезпека для функції дихання**

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

**РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище**

· **12.1 Токсичність**

· **Токсичність для водних організмів:**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.2 Стійкість і здатність до розкладання**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.3 Потенціал до біонакопичення**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.4 Рухливість у ґрунті**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Додаткові екологічні вказівки:**

· **Загальні вказівки:**

Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

· **12.5 Результати оцінювання PBT і vPvB**

· **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):**

Не застосовується.

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**

Не застосовується.

· **12.6 Інша шкідлива дія**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

**РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації**

· **13.1 Методи переробки відходів**

· **Рекомендація:**

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

· **Європейський перелік відходів**

HP4  
HP5

· **Неочищені упаковки:**

· **Рекомендація:**

Незабруднену упаковку можна відправити на вторинну переробку.

UA

(продовження на сторінці 9)





BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/10

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: *Emsekrete 50 A*

(продовження сторінки 8)

**РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| · 14.1 Номер ООН<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA  | відсутній          |
| · 14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA  | відсутній          |
| · 14.3 Клас небезпеки вантажу<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA<br>· Клас   | відсутній          |
| · 14.4 Група упаковки<br>· ADR, IMDG, IATA  | відсутній          |
| · 14.5 Небезпека для навколишнього середовища:<br>· Речовина, яке забруднює морське середовище:   | Ні                 |
| · 14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача  | Не застосовується. |
| · 14.7 Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом) | Не застосовується. |
| · Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):   | відсутній          |

**РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація**

- |   |   |
|---|---|
| · 15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші |   |
| · Директива 2012/18/ЄС  |   |
| · Небезпечні речовини за назвами - Додаток I  | Жоден зі складників не міститься.           |
| · 15.2 Оцінка безпечності речовини:   | Оцінка безпечності речовини не проводилась. |

**РОЗДІЛ 16: Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

(продовження на сторінці 10)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 10/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 11.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 07.12.2024

**Торгова назва: Етсекрете 50 А**

(продовження сторінки 9)

· **Важливі фрази**

*H315 Спричиняє подразнення шкіри.*

*H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.*

*H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.*

*H372 Спричиняє пошкодження органів при тривалому або багаторазовому впливі.*

· **Відділ, який видає паспорт безпеки:**

*Technische Abteilung*

· **Скорочення і аббревіатури:**

*RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)*

*ICAO: International Civil Aviation Organisation*

*ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2*

*Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1*

*STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3*

*STOT RE 1: Specific target organ toxicity (repeated exposure) – Category 1*

*STOT RE 2: Specific target organ toxicity (repeated exposure) – Category 2*

· **\* Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA